

# Orbit

Esencia y discreción.  
Essence and discretion.

**IB Connect**  
Polígono El Escobar, 5  
31350 Peralta Navarra Spain T  
+34 948 753 282  
F +34 948 751 462  
comercial@ib-connect.com  
www.ib-connect.com

Ventas Nacionales - comercial@ib-connect.com  
International Sales - export@ib-connect.com

**IBConnect Deutschland GmbH**  
Neuer Weg 4  
D-58849 Herscheid  
Deutschland  
T +49 (0) 2357 1726 200 F  
+49 (0) 2357 1726 210  
deutschland@ib-connect.com

**IBConnect Middle East**  
Emirates Towers  
Sheik Zayed Road  
Dubai - UAE gulf@ib-connect.com



ES

Tensión nominal: 230V monofásico.  
Intensidad nominal: 16A.  
Frecuencia: 50/60Hz.

Este producto debe ser instalado por un profesional cualificado.  
La instalación debe realizarse en una línea correctamente protegida contra sobrecarga, cortocircuitos y derivación a tierra. No obedecer a esta norma puede ser peligroso.  
No desmontar el producto.  
Este producto debe utilizarse exclusivamente en interiores.  
*IB CONNECT* no se hace responsable de los daños ocasionados por una manipulación indebida del producto. Cualquier reparación del producto en garantía se hará efectiva en las instalaciones de *IB CONNECT*.

EN

Rated voltage: 230V single phase.  
Nominal intensity: 16A.  
Frequency: 50/60Hz

This product must be installed by a qualified professional. The installation must be done in one line correctly protected against overload, short-circuits and grounding. Failure to obey this rule can be dangerous.  
Do not disassemble the product.  
This product should be used exclusively indoors.  
*IB CONNECT* is not responsible for damages caused by improper handling of the product. Any repair of the product under warranty will be effective at *IB CONNECT* facilities.

FR

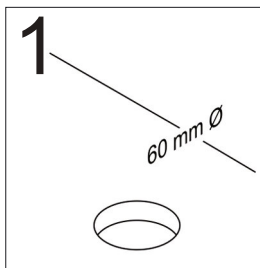
Tension nominale: 230V monophasé.  
Intensité nominale: 16A.  
Fréquence: 50/60Hz

Ce produit doit être installé par un professionnel qualifié. L'installation doit être effectuée sur une ligne correctement protégée contre la surcharge, les courts-circuits et la mise à la terre. Ne pas respecter cette règle peut être dangereux.  
Ne pas démonter le produit.  
Ce produit doit être utilisé exclusivement en intérieur.  
*IB CONNECT* n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise manipulation du produit. Toute réparation du produit sous garantie sera effectuée chez *IB CONNECT*

DE

Nennspannung: 230V (einphasig)  
Stromstärke: 16A  
Netzfrequenz: 50/60 Hz

Die Installation darf nur durch eine ausgebildete Elektrofachkraft erfolgen. Der Anschluss muss ordnungsgemäß geerdet und gegen Überlast und Kurzschluss gesichert werden. Die Nichtbeachtung kann lebensgefährlich sein.  
Das Produkt darf nicht geöffnet werden und ist ausschließlich für den Einsatz in geschlossenen Räumen konzipiert.  
*IB CONNECT* übernimmt keine Verantwortung für jedwede Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen können.  
Jegliche Reparaturen im Rahmen der zugesicherten Garantieansprüche dürfen nur durch *IB CONNECT* durchgeführt werden.



## Instalación

Realizar un agujero circular con una corona de 60mm de diámetro.  
Fijación diseñada para tableros entre 10 y 40mm de grosor.

## Installation

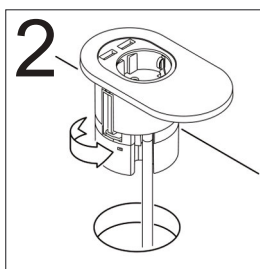
Make a circular cut-out with a drilling crown 60mm diameter.  
Fixation designed for edges between 10 and 40mm thickness.

## Installation

Faites une découpe circulaire avec une scie cloche de 60 mm de diamètre.  
Fixation conçue pour des plateaux de 10 à 40mm d'épaisseur.

## Installation

Erstellen Sie mithilfe einer Lochsäge einen Ausschnitt von 60mm Durchmesser.  
Die Befestigung kann in Plattenstärken von 10 bis 40mm erfolgen.



## Introducción

Introducir *ORBIT* en el orificio desde la parte superior / exterior, asegurando que las patillas de anclaje están recogidas.  
En caso contrario, girar los tornillos de fijación en sentido horario hasta que estas queden recogidas (se requiere de un destornillador con punta Torx T8).

## Insertion

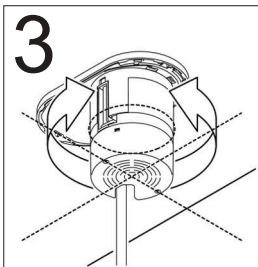
Fit *ORBIT* into the desk hole from the top ensuring that the fixing metal tabs are closed.  
Otherwise, turn the fixing screws clockwise until they are closed (a screwdriver with Torx T8 tip is required).

## Introduction

Installez *ORBIT* dans le trou du bureau depuis le haut en veillant à ce que les languettes métalliques de fixation soient repliées.  
Sinon, tournez les vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient repliées (tournevis à pointe Torx T8 est nécessaire).

## Einfügen

Fügen Sie *ORBIT* von oben in die Öffnung ein und stellen Sie dabei sicher, dass die Metallbefestigungen sich dabei in geschlossenem Zustand befinden.  
Zum Schließen der Metallbefestigungen benötigen Sie einen Torx T8 Schraubendreher.



### Alineación

Posicionar *ORBIT* de forma que los ejes (transversal o longitudinal) queden correctamente alineados con los bordes del plano de instalación.

Utilizar como referencia la línea verde de la etiqueta en la base del producto.

### Alignment

Place *ORBIT* in the correct position so that the axes (transverse or longitudinal) are correctly aligned with the edges of the installation drawing.

Use the green label line on the product base as a reference.

### Alignement

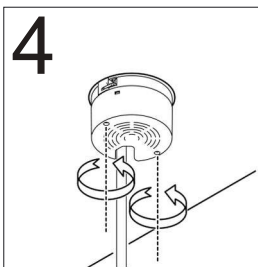
Placez *ORBIT* dans la position correcte de sorte que les axes (transversal ou longitudinal) soient correctement alignés sur les bords du dessin d'installation.

Utilisez la ligne d'étiquette verte sur la base du produit comme référence.

### Ausrichten

Platzieren Sie *ORBIT* in der gewünschten Position, sodass die Achsen (schräg bzw. längslaufend) korrekt mit der Installations-Zeichnung übereinstimmen.

Orientieren Sie sich an der grünen Linie an der Unterseite des Produktes.



### Fijación

Anclar *ORBIT* desde la parte inferior/interior, girando los tornillos de fijación en sentido anti-horario, con la ayuda de un destornillador con punta Torx T8 (seguir las instrucciones de la etiqueta en la base del producto).

En caso de utilizar un atornillador eléctrico, regularlo a la mínima fuerza posible (max. 70Nm), para no dañar el sistema de fijación.

### Fixation

Fit *ORBIT* from the top/outside, turning the fixing screws counter clockwise with a screwdriver with Torx T8 tip (follow the instructions of label located below of the product).

If an electric screwdriver is used, adjust it to the minimum possible force (max. 70 Nm), so as not to damage the fixing system.

### Fixation

Montez *ORBIT* par le dessus/extérieur en tournant les vis de fixation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis à pointe Torx T8 (suivez les instructions de l'étiquette située en dessous du produit).

Si vous utilisez un tournevis électrique, réglez-le à la force minimale possible (max. 70 Nm) pour éviter d'endommager le système de fixation.

### Befestigung

Platzieren Sie *ORBIT* von oben / außen in die Einbauöffnung und drehen Sie die Torx T8 Befestigung gegen den Uhrzeigersinn (folgen Sie den Anweisungen der Produktbeschriftung).

Bei Verwendung eines Akku-Schraubers, stellen Sie diesen auf das niedrigste Drehmoment (max. 70Nm), um Beschädigungen an der Befestigung zu vermeiden.